

Gweithred yw Gobaith

L'Esperança és una Acció

Cymraeg

Llund cist
o lofnodion,
a chanrif o sôn
am Gymru
heddychlon.

Ond heddiw,
a oes heddwch?

Cawn gip,
rhywle
rhwyng y sŵn
a'r llwch,
yn llewyrch llygaid
y plentyn bach
sy'n hedfan barcud
yn yr awyr iach.

Gan mai gweithred yw gobaith
i fyw yn gytûn,
i blannu daioni
yng nghalon
pob un.

Ond heddiw,
a oes heddwch?

Oes,
yng nghariad
a harmoni'r gân -
yn her canrif newydd
y ddalen lân.

Catalaneg

Un bagul
ple de signatures,
i un segle definint
un paisatge de pau.

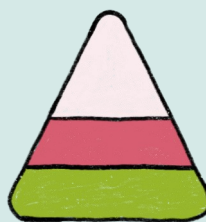
Però pot la pau
sobreviure avui dia?

Albirem una llampada,
en algun racó
entre el discurs
i la pols,
dins dels ulls brillants
d'un infant
que traça l'arc d'un estel
travessant la fresca amplada del cel.

Perquè l'esperança és una acció
que ens empenya a viure en unió,
i a sustentar les llavors de la bona
voluntat
a cadascun dels nostres cors.

Però pot la pau
sobreviure avui dia?

Sí en pot,
dins de l'amor que habita
l'harmonia de la nostra cançó -
i també dins del repte
del proper capítol del nostre segle.



Urdd

Traduït per:
Susana Galván Hernández


Neges Heddwch ac Ewyllys Da 2024

2024 Peace and Goodwill Message

Remember to share
the 2024 Peace and
Goodwill Message on:

 Urdd Gobaith Cymru

 @urddgobaithcymru

 @Urdd

urdd.cymru/heddwch

